BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES
BIZKAIA

PRENTSARAKO OHARRA
2016/05/04

Gernikako Arbolaren kimu bat landatuko da Urduñan, Ruzabaleko Batzarraren 500 urteak ospatzeko

Ruzabaleko Batzarrak bere Ordenantzen onespenaren V. mendeurrena ospatu dau gaur. Belandiako, Lendoñobeitiko, Lendoñogoitiko eta Mendeikako kontzejuek osatzen ditue biztanleen parte hartze zabalagaz euren erakundeak kontserbau eta euren ondasunak defendidu dituen Bizkaiko lau erakunde txiki bakarrak. Gertakizun hori ospatzeko, Euskadiko erakunde nagusiek Gernikako Arbolaren kimu bat landatu dabe gaur eguerdian.

Ruzabaleko batzarra antxina-antxinatik egiten zan lekuan, Batzarraren tontorrean, San Migeleko zelaian (Mendeika), egingo dan ekitaldi sinbolikora Iñigo Urkullu Lehendakaria, Ibone Bengoetxea Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako diputatua, Ana Otadui Batzar Nagusietako Presidentea, Idoia Aginako Urduñako alkatea eta lau kontzejuetako alkateak joan dira, beste batzuen artean.

José Ignacio Salazar historialariak emondako azalpenen ostean, agintariak palakada sinbolikoak emon ditue, Gernikako Arbolaren kimuak bere sustraiak lau kontzejuen erdigune historikoan zabaldu daizan. Jon Ander Orue, Mercedes Elejalde, Josu Goti eta Julián Elejalde, Belandiako, Lendoñobeitiko, Lendoñogoitiko eta Mendeikako alkate moduan, izango dira lehenengo lur palakadak bota dituenak, Lehendakariak txandea zabaldu ostean.

Kimua landatzeak “haretxaren indarra, gure historiaren berezitasuna eta gure Herriaren askatasuna” sinbolizetan ditu, aitatu dau Lehendakariak, eta horren ostean azpimarratu dau “gure arbasoak alkartzen ziran leku berean” gaur egin dan ekitaldiaren bidez “gure historia berezia eta gure nortasuna, kulturea eta tradizinoa” autortzen dala, “topaleku dan leku honetan, alkarregaz gure Herriarentzat hobea izango dan etorkizuna eregiten jarraitzeko, demokrazian eta askatasunean”.

Ospakizun “historikoan”, Ana Otadui Batzar Nagusietako presidenteak Ruzabaleko lau herrixketako biztanleek euren iragana dala eta daukien “harrotasuna” sentidu dau. “Ahal dozuen guztietan gogoratzen dozue Ruzabaleko ordenantzak Bizkaiko Foru Barriaren aurrekoak dirala, baina nik tradizino hori errealidade bilakatzen jarraitzera animau gura zaituet”, esan dau, eta horren ostean, ezer itxaron barik egindako beharra eskertu dau. Gaurtik aurrera, San Migeleko zelai honetan, Ruzabaleko Haretx indartsuaren gerizpearen babesean, Gernikako Arbolaren kimu barria haziko da. “Holan sinbolizauko dogu Bizkaiko lur honeen nortasuna eta holan berresten dogu gure erakundeetatik gure eskubide historikoak eguneratuz etorkizun komuna eregiten jarraitzeko bertako biztanleek daukien borondatea”.

Metro biko altuerea dauen haretx gaztea, 1516ko maiatzaren 4an, haretx zahar baten ondoan, bere ohiturak onesteko, Ruzabaleko erkidegoa alkartu zan leku berean haziko da. Kimuaren ondoan, bertan bizi diran neskatu batek eta heldu batek, Ruzabaleko batzarraren historiaren ganeko azalpen laburra jasoko dauen gertakizunaren ospakizuneko plakea desestaliko dabe (ikusi erantsitako argazkia).

Horren ostean, bertaratutako guztiak, Batzarraren artxiboa gordeten dauen Belandiako eleizara joan dira. Urduñako kontzeju horreetako erkidegoak Antxinako kutxa batean gorde ditu bere dokumentuak mende luzeetan. Tenpluan, Ruzabaleko batzarraren 500. urteurrenaren ospakizunaren aktea sinatu da, eta Ana Otadui Batzar Nagusietako Presidenteak, mundu osoan zabalduta dagoan askatasunaren, bakearen eta demokrazioaren euskal sinboloa dan Gernikako Arbolaren kimuaren nortasuna egiaztetan dauen ziurtagiria entregau dau.

BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES
BIZKAIA

NOTA DE PRENSA
04/05/2016

Plantación de un retoño del Árbol de Gernika en Urduña en conmemoración de los 500 años de la Junta de Ruzabal

La Junta de Ruzabal ha celebrado hoy el V Centenario de la aprobación de sus Ordenanzas. Los Concejos de Belandia, Lendoño de Abajo, Lendoño de Arriba y Mendeika conforman las cuatro únicas entidades menores de Bizkaia que han conservado sus instituciones y defendido sus bienes, con una amplia participación de su comunidad. En conmemoración de esta efeméride, las principales instituciones vascas han plantado este mediodía un retoño del Árbol de Gernika.

Al simbólico acto celebrado en el alto de la Junta, en la campa de San Miguel (Mendeika) donde se celebraba desde tiempo inmemorial la Junta de Ruzabal, han acudido el lehendakari, Iñigo Urkullu, la Presidenta de Juntas Generales, Ana Otadui, la diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales, Ibone Bengoetxea, la alcaldesa de Urduña, Idoia Aginako, y los alcaldes de los cuatro concejos mencionados, entre otras personas.

Tras las explicaciones del historiador José Ignacio Salazar sobre lo que ha representado esta Junta, las autoridades han llevado a cabo las paladas simbólicas para que el retoño del Árbol de Gernika eche raíces en el corazón histórico de los cuatro concejos. Jon Ander Orue, Mercedes Elejalde, Josu Goti y Julián Elejalde, en calidad de alcaldes de Belandia, Lendoño de Arriba, Lendoño de Abajo y Mendeika, respectivamente, han tirado las primeras paladas de tierra, después de que abriera el turno el Lehendakari.

La plantación del retoño simboliza “la fortaleza del roble, la singularidad de nuestra historia y la libertad de nuestro Pueblo” ha señalado Urkullu, para destacar a continuación que el acto de hoy, en el mismo lugar en donde “se reunían nuestros antepasados”, sirve para reconocer “nuestra historia singular, y nuestra identidad, cultura y tradición”, y “seguir construyendo juntos un futuro mejor para nuestro Pueblo, en democracia y libertad”.

En la “histórica” conmemoración, la presidenta de Juntas Generales, Ana Otadui, ha declarado “sentir el orgullo” de los habitantes de las cuatro aldeas de Ruzabal por su pasado. “No perdéis ocasión en recordar que las ordenanzas de Ruzabal son incluso anteriores al Fuero Nuevo de Bizkaia, pero yo quiero animaros a seguir haciendo realidad esta tradición”, ha dicho. A partir de hoy en esta campa de San Miguel, bajo la protectora sombra de un fornido Roble de Ruzabal, crecerá un joven retoño del Árbol de Gernika. “Simbolizamos así la identidad común de estas tierras de Bizkaia y reafirmamos hoy la voluntad de sus habitantes en seguir construyendo un futuro en común desde la actualización de nuestros derechos históricos”, ha afirmado.

El joven roble de dos metros de altura crecerá en el mismo lugar en donde el 4 de mayo de 1516 se reunió la comunidad de Ruzabal junto a un viejo roble para aprobar sus usos y costumbres. Junto al ejemplar, una niña y un adulto residentes de la Junta han destapado una placa conmemorativa de la efeméride con una breve explicación de la historia de la Junta de Ruzabal (ver foto adjunta).

Los asistentes han acudido seguidamente a la iglesia de Belancia que custodia el archivo de la Junta. En una antigua arca, la comunidad de estos concejos de Urduña han ido guardando los

documentos durante siglos. En el templo, se ha producido la firma del acta de la conmemoración de este 500 aniversario de la Junta de Ruzabal y la presidenta de Juntas, Ana Otadui, ha hecho entrega del certificado de autenticidad del retoño de Árbol de Gernika, emblema vasco de libertad, paz y democracia que se extiende por medio mundo.